

GR-H (2002)

**Рада Європи**

**Комітет міністрів**

**Резолюція Res CMN (2003)5**

***Щодо виконання Україною Рамкової конвенції про захист національних меншин***

(Ухвалена Комітетом міністрів 5 лютого 2003 року на 826-му засіданні на рівні постійних представників)

Комітет міністрів, відповідно до статей 24 - 26 Рамкової конвенції про захист національних меншин (далі "Рамкова конвенція"), та засідаючи у присутності держави - сторони, яка не є членом РС<sup>1</sup>;

Беручи до уваги Резолюцію (97)10 від 17 вересня 1997 р., яка встановлює правила, затвержені Комітетом міністрів щодо механізмів моніторингу згідно зі статтями 24-26 Рамкової конвенції, зокрема правила 39<sup>2</sup> Резолюції (97)10;

Беручи до уваги правила голосування, ухвалені в контексті прийняття Резолюції (97)10<sup>3</sup>;

Беручи до уваги документ про ратифікацію, переданий Україною 26 січня 1998 р.;

Нагадуючи, що Уряд України представив свою доповідь по країні 2 листопада 1999 р., відповідно до першого циклу моніторингу за Рамковою конвенцією;

Зважаючи на те, що Консультативний комітет прийняв запрошення Уряду України направити делегацію для збору додаткової інформації в Україні; цей візит відбувся з 4 по 7 грудня 2001 р.;

Зважаючи на те, що висновок Консультативного комітету щодо виконання Рамкової конвенції був ухвалений 1 березня 2002 р. та переданий Постійному представництву України, про що було повідомлено постійні представництва всіх держав-членів та представників держав-сторін конвенції, які не є членами РС, у формі документу CM (2002)45;

---

<sup>1</sup> Федеративна Республіка Югославія

<sup>2</sup> Відповідно до правила 39 Резолюції (97)10, "Комітет міністрів запрошує представника кожної Сторони Конвенції, що не є членом Ради Європи, на ті свої засідання, на яких він (КМ) обговорює в рамках своєї компетенції питання, пов'язані з Рамковою конвенцією. Однак цей представник не має права брати участь у прийнятті рішень."

<sup>3</sup> В контексті прийняття Резолюції (97) 10 від 17 вересня 1997 р. Комітет міністрів також ухвалив таке правило: "Рішення, що стосуються статей 24.1 та 25.2 Рамкової конвенції, мають розглядатись як ухвалені, якщо дві третини представників сторін Конвенції, які беруть участь у голосуванні, включаючи більшість представників держав-сторін, які уповноважені брати участь у засіданні КМ, голосують на користь".

Зважаючи на те, що Уряд України передав свої письмові коментарі щодо висновку Консультативного комітету, такі письмові коментарі були передані державам-членам та учасникам конвенції, як документ СМ (2002) 45 від 10 жовтня 2002 р.

Вивчивши висновок Консультативного Комітету та письмові коментарі Уряду України;

Взявши також до уваги коментарі інших урядів;

1. Ухвалює такі висновки щодо виконання Україною Рамкової конвенції;

- Україна вжила похвальних зусиль у питанні підготовки законодавства загального характеру для захисту національних меншин та продемонструвала зобов'язання щодо імплементації цього законодавства.
- Деякі недоліки залишаються та певний відхід спостерігався у законодавчому регулюванні питань, що стосуються виконання Рамкової конвенції, включаючи сферу електронних ЗМІ.
- Не дивлячись на те, що дух терпимості та міжетнічного діалогу, в цілому, переважає в Україні, дискусії щодо мовних питань створювали напруження. Тому необхідно, щоб розробка законодавства та практичні ініціативи у цій сфері здійснювались у повній відповідності з Рамковою конвенцією.
- Пам'ятаючи повідомлення про *де-факто* дискримінацію осіб, які належать до окремих національних меншин, таких як роми, важливо, щоб Україна вдосконалила методи, якими здійснюються спостереження за наявністю подібних фактів і користуються правоохоронні органи та інші відповідні органи.
- Рамкова конвенція повинна виконуватися по відношенню до кримських татар та інших в минулому депортованих народів, зокрема в частині їх участі у культурному, соціальному та економічному житті та громадських справах, незважаючи на те, що низка ініціатив була розпочата задля вирішення їх проблем, та певні покращання нещодавно були досягнуті у цій сфері.
- Виконання Рамкової конвенції в освітній сфері потребує особливої уваги з боку органів влади з метою забезпечення того, щоб реформування, яке здійснюється у цій галузі, не призвело до обмеження існуючого права осіб, що належать до національних меншин, отримувати освіту власними мовами.

2. Рекомендує, щоб Україна належним чином врахувала висновки, викладені у вищезгаданій частині 1, разом з різноманітними коментарями, які містяться у висновку Консультативного комітету.

3. Запрошує Уряд України, відповідно до Резолюції (97) 10:

- а. продовжити діалог з Консультативним комітетом;
- б. регулярно інформувати Консультативний комітет про заходи, вжиті у зв'язку з висновками і рекомендаціями, які висловлені у вищезазначених частинах 1 та 2.